**Mere Naam Tu – Zero**

**- Srpski prevod -**  
  
Muzika: Ajay-Atul  
Tekst: Irshad Kamil   
Izvođač: **Abhay Jodhpurkar**

Woh Rang Bhi Kya Rang Hai  
**Koje boje je ta boja**  
Milta Na Jo Tere Honth Ke Rang Se Hoobahoo  
**Koja ne odgovara boji tvojih usana**  
Woh Khushboo Kya Khushboo  
**Kog mirisa je taj miris**  
Thehre Na Jo Teri Sanwari Zulf Ke Roobaroo  
**Koji se ne zaustavlja ispred tvoje divne kose**(guste kose)  
  
Tere Aage Yeh Duniya Hai Feeki Si  
**Ceo svet izgleda dosadno/bledo ispred(u poređenju sa) tebe**  
Mere Bin Tu Na Hogi Kisi Ki Bhi  
**Osim moje, nećeš postati ničija više**  
Ab Yeh Zahir Sareaam Hai, Elaan Hai…  
**Pred celim svetom, proglašavam ovo**  
  
Jab Tak Jahaan Mein Subah Shaam Hai  
**Dok ima jutra i večeri na ovom svetu**  
(Dok se Zemlja okreće)  
(Dok ovaj svet ne prestane da postoji)  
Tab Tak Mere Naam Tu  
**Do tada, ti si moja**  
Jab Tak Jahaan Mein Mera Naam Hai  
**Dok moje ime postoji na ovom svetu**  
Tab Tak Mere Naam Tu  
**Do tada, ti si moja**  
  
Jab Tak Jahaan Mein Subah Shaam Hai  
**Dok ima jutra i večeri na ovom svetu**  
Tab Tak Mere Naam Tu  
**Do tada, ti si moja**  
Jab Tak Jahaan Mein Mera Naam Hai  
**Dok moje ime postoji na ovom svetu**  
Tab Tak Mere Naam Tu  
**Do tada, ti si moja**  
  
Uljhan Bhi Hoon Teri, Uljhan Ka Hal Bhi Hoon Main  
**Ja sam nevolja kao i rešenje za tu nevolju**  
Thhoda Sa Ziddi Hoon, Thhoda Paagal Bhi Hoon Main  
**Malo sam tvrdoglav, malo sam lud**   
Barkha Bijli Baadal Jhoote, Jhooti Phoolon Ki Saugatein  
**Kiša, munje, oblaci, sve je lažno, darovi cveća su lažni**   
Sachhi Tu Hai Sachha Main Hoon, Sachhi Apne Dil Ki Baatein  
**Ti si iskrena/istinita, ja sam iskren, i ti razgovori naših srca su iskreni**  
(Sve ostalo je lažno)  
  
Dastkhat Hathon Se Hathon Pe Kar De Tu  
**Stavi potpis na moje ruke koristeći svoje**  
Na Kar Aankhon Pe Palkon Ke Parde Tu  
**Ne stavljaj zavese kapaka ispred svojih očiju**  
Kya Yeh Itna Bada Kaam Hai, Elaan Hai…  
**Da li je to toliko težak zadatak(za tebe da učiniš), proglašavam ovo**  
  
Jab Tak Jahaan Mein Subah Shaam Hai  
**Dok ima jutra i večeri na ovom svetu**  
Tab Tak Mere Naam Tu  
**Do tada, ti si moja**  
Jab Tak Jahaan Mein Mera Naam Hai  
**Dok moje ime postoji na ovom svetu**  
Tab Tak Mere Naam Tu  
**Do tada, ti si moja**  
  
Jab Tak Jahaan Mein Subah Shaam Hai  
**Dok ima jutra i večeri na ovom svetu**  
Tab Tak Mere Naam Tu  
**Do tada, ti si moja**  
Jab Tak Jahaan Mein Mera Naam Hai  
**Dok moje ime postoji na ovom svetu**  
Tab Tak Mere Naam Tu...  
**Do tada, ti si moja**  
  
Mere Hi Ghere Mein Ghoomegi Harpal Tu Aise  
**Lutaćeš uokolo u mojoj moći na takav način**  
Suraj Ke Ghere Mein Rehti Hai Dharti Yeh Jaise  
**Kao što Zemlja ostaje u rukama Sunca**  
Paayegi Tu Khud Ko Na Mujhse Juda  
**Nikad se nećeš naći odvojeno od mene**  
Tu Hai Mera Aadha Sa Hissa Sada…  
**Uvek ćeš ostati pola dela mene**  
  
Tukde Kar Chaahe Khwaabon Ke Tu Mere  
**Nije važno ako mi slomiš snove**  
Tootenge Bhi Tu Rehne Hain Woh Tere  
**Čak će i ti slomljeni snovi pripadati tebi**  
Tujhko Bhi To Yeh Ilhaam Hai, Elaan Hai…  
**Siguran sam da si već svesna(intuicija) toga, proglašavam ovo**

**Prevod: Saša Dubajić**

**(**[**www.BollyNook.com**](http://www.bollynook.com/)**)**